



Unions4VET

I sindacati per l'Istruzione e la Formazione Professionale

Glossary





about Unions, VET and Labour Market

Glossario

in tema di Sindacati, Formazione Professionale e
Mercato del Lavoro

a cura di Piero Bozzola

Torino, settembre 2015.

N.				
			Apprendista	
	Assertiveness	social behavior achieving goals without creating situations of conflict.	Assertività	comportamento sociale che consente di raggiungere gli obiettivi prefissati senza creare situazioni di conflittualità
	Behaviour	is the way to act and react in a subject or an organization placed in relation or interaction with other individuals, organizations, or more generally with the environment.	Comportamento	è il modo di agire e reagire di un soggetto o un organismo messo in relazione o interazione con altri soggetti, organismi o più in generale con l'ambiente
	Communication	exchange of information by one or more languages (verbal, gestural, etc.) Between a sender and a recipient	Comunicazione	scambio di informazioni mediante uno o più linguaggi (verbale, gestuale, ecc.) tra un emittente e un destinatario
	Communicative skills	the ability to relate to others in the areas of communication and to give and receive feedback.	Competenza comunicativa	capacità di relazionarsi con gli altri negli ambiti della comunicazione e di dare e ricevere feedback
	Continuing education	is to improve the level of qualification and professional development of people working, ensuring enterprises and businesses both public and private, competitive capacity and therefore adaptability to technological and organizational changes	Formazione continua	è volta a migliorare il livello di qualificazione e di sviluppo professionale delle persone che lavorano, assicurando alle imprese e agli operatori economici sia pubblici che privati, capacità competitiva e dunque adattabilità ai cambiamenti tecnologici e organizzativi
	Distance learning	is the set of educational activities performed inside an educational project which does not require the coexistence of teachers and students in the same place.	Formazione a distanza	è l'insieme delle attività didattiche svolte all'interno di un progetto educativo che prevede la non presenza di docenti e discenti nello stesso luogo.
	Education	educational process through which workers and other stakeholders of the business organization change their behaviors for the conduct of their duties in safe company and to the identification, evaluation, reduction and risk management	Formazione	processo educativo attraverso il quale i lavoratori e gli altri soggetti dell'organizzazione aziendale modificano i loro comportamenti per lo svolgimento in sicurezza dei rispettivi compiti in azienda e alla identificazione, alla valutazione, alla riduzione e alla gestione dei rischi
	Environment	: the combination of physical and biological conditions that allow life in social area in which individuals live.	Ambiente	complesso delle condizioni fisico-biologiche che consentono la vita nello spazio sociale nel quale l'individuo vive
	Ergonomics	is the science that deals with	Ergonomia	è la scienza che si occupa

		the study of the interaction between people and technology.		dello studio dell'interazione tra individui e tecnologie
	Experiential Learning	is a model based on experience learning , whether cognitive, emotional or sensory. The learning process is accomplished through the action and testing of situations, tasks, roles in which the subject finds to draw to the their own resources and expertise for the development and / or reorganization of theories and concepts aimed at achieving of a goal. at achieving of a goal	Formazione esperienziale	costituisce un modello di apprendimento basato sull'esperienza, sia essa cognitiva, emotiva o sensoriale. Il processo di apprendimento si realizza attraverso l'azione e la sperimentazione di situazioni, compiti, ruoli in cui il soggetto si trova a mettere in campo le proprie risorse e competenze per l'elaborazione e/o la riorganizzazione di teorie e concetti volti al raggiungimento di un obiettivo.
	Front view Lesson:	used for the acquisition of theoretical knowledge through a learning style aimed to promote maximum learning of each participant. The lesson may take the form of a lecture or a more interactive teaching methods, in which the teacher acts as a facilitator of dialogue and discussions with and among participants	Lezione frontale.	impiegata per l'acquisizione delle conoscenze teoriche mediante uno stile di apprendimento mirato a favorire al massimo l'apprendimento di ciascun partecipante. la lezione può assumere la forma di una lezione frontale o una modalità di insegnamento più interattiva, all'interno della quale il docente agisce da facilitatore delle discussioni con e tra i partecipanti
	Group work:	what makes a group of persons in a team: a shared target, clear and explicit to all members, and interdependence, that is, the understanding that the individual success depends on the collective success	Lavoro di gruppo	ciò che fa un insieme di persone in un gruppo: condivisione di un obiettivo, chiaro ed esplicitato a tutti i membri, e l'interdipendenza, cioè la consapevolezza che il successo individuale dipende dal successo collettivo
	Health	a state of complete physical, mental and social well being and not merely the absence of disease or accident.	Salute	stato di completo benessere fisico, psichico e sociale e non semplice assenza di malattia o di infortunio
	Implementation		Realizzazione	
	Information	complex of activities aimed at providing useful knowledge to the identification, evaluation, reduction and risk management in a working environment	Informazione:.	complesso delle attività dirette a fornire conoscenze utili alla identificazione, alla valutazione, alla riduzione e alla gestione dei rischi in un ambiente di lavoro
	Job satisfaction	psychological condition of the individual, seeking certain factors within the workplace belonging to the needs of maintenance and therefore largely beyond his responsibility	Soddisfazione lavorativa	condizione psicologica dell'individuo che persegue determinati fattori all'interno del luogo di lavoro appartenenti all'area dei bisogni di mantenimento e quindi in larga parte non dipendenti dalla sua responsabilità.

Learning the process:	of acquiring the knowledge necessary for an individual to achieve or improve the adaptation to the environment.	Apprendimento	processo di acquisizione delle nozioni necessarie ad un individuo per conseguire o migliorare l'adattamento all'ambiente
Meta-skills	strategic skills that allow you to re-adapt to different and changing problems and directing own skills and behaviors towards new solutions and goals in order to pursue the continuous improvement of health conditions.	Meta-competenze	competenze strategiche che permettono di riadattarsi ai diversi e mutevoli problemi e di orientare le proprie capacità e i propri comportamenti verso soluzioni e obiettivi nuovi al fine di perseguire il miglioramento continuo delle condizioni di salute.
Motivation at work:	psychic state of internal or external origin in the subject leading activities aimed at achieving a goal and persists subsequently.	Motivazione lavorativa:	condizione psicologica dell'individuo che persegue determinati fattori all'interno del luogo di lavoro appartenenti all'area dei desideri personali e quindi largamente responsabilizzanti
Organizational culture	the set of specific behavior patterns, ways of being and relating with others featuring the members of an organization, despite the differences of personality, role, of exigent circumstances.	Cultura organizzativa	l'insieme di specifici modelli di comportamento, modi di essere e di relazionarsi con altri che caratterizzano i membri di un'organizzazione, pur nelle differenze di personalità, di ruolo, di situazioni contingenti
Organizative wellbeing	the whole of cultural, processes and organizational practices that enliven the dynamics of coexistence in work contexts.	Benessere organizzativo	l'insieme dei nuclei culturali, dei processi e delle pratiche organizzative che animano la dinamica della convivenza nei contesti di lavoro
Pro-worker's activities:	position of an active individual setting up a positive correlation in his work context noting the ability to intercept and report potential health risks and to suggest improvement actions.	Pro-attività del lavoratore	posizione di un soggetto attivo nell'istaurare una relazione positiva con il proprio contesto di lavoro rimarcando la capacità di intercettare e segnalare potenziali rischi per la salute e di suggerire azioni di miglioramento.
Reason	state psychic source internal or external to the subject, which leads to the activity aimed at achieving a goal; this activity remains even after the desired objective	Motivazione	stato psichico, di origine interna o esterna al soggetto, che porta all'attività tesa al raggiungimento di un obiettivo e permane successivamente
Role - playing Game	is a game in which players using a dialectical exchange play the role of one or more characters and create a space in which there are defined events.	Giochi di ruolo	è un gioco nel quale i giocatori tramite lo scambio dialettico interpretano il ruolo di uno o più personaggi e creano uno spazio dove avvengono fatti definiti
Self-presentation of himself	how the individual presents himself to others with their	Autopresentazione di sé	come l'individuo si presenta agli altri con le proprie

		major or minor rigidity.	.	maggiori o minori rigidità
	Soft skills	structured set of knowledge, skills and attitudes necessary for the effective performance of a work task; regards the possibility to be used by one person in more different contexts	Competenze trasversali	insieme strutturato di conoscenze, abilità e atteggiamenti necessari per l'efficace svolgimento di un compito lavorativo; riguarda la possibilità di essere utilizzata da una stessa persona in più contesti differenti
	Training	educational process through which workers and other Corporate stakeholders, exchange their behaviors for the performance of their duties in safe company and to the identification, evaluation, reduction and risk management.	Formazione	processo educativo attraverso il quale i lavoratori e gli altri soggetti dell'organizzazione aziendale modificano i loro comportamenti per lo svolgimento in sicurezza dei rispettivi compiti in azienda e alla identificazione, alla valutazione, alla riduzione e alla gestione dei rischi.
	Union		Sindacato	
	VET	Vocational Educational Training	IFP	Istruzione Formazione Professionale
	Work training	all the activities aimed at making workers learn the correct working procedures	Addestramento	complesso delle attività dirette a fare apprendere ai lavoratori le corrette procedure di lavoro